

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence-Freedom-Happiness

ĐƠN XIN NHẬN TRẺ EM VIỆT NAM

LÀM CON NUÔI NƯỚC NGOÀI

(Sử dụng cho trường hợp nhận trẻ em sống ở cơ sở nuôi dưỡng)

APPLICATION FOR VIETNAMESE CHILD INTERCOUNTRY ADOPTION

(Used for adoption of a child living in institution)

Kính gửi: Cục Con nuôi, Bộ Tư pháp

To: *Department of Adoption, Ministry of Justice*

Ảnh chân dung
của người nhận
con nuôi
(kích cỡ 4x6 cm)
*Adoptive parent's
photo
(4 x 6 cm)*

Ảnh chân dung
của người nhận
con nuôi
(kích cỡ 4x6
cm)
*Adoptive
parent's photo
(4 x 6 cm)*

1. Phần khai về người nhận con nuôi/Information of adoptive parent(s)

Thông tin/Information	Ông/Mr	Bà/Mrs
Họ, chữ đệm, tên /Full name		
Ngày, tháng, năm sinh/Date of birth		
Quốc tịch/Nationality		
Giấy tờ tùy thân/Identity document ¹		
Nơi cư trú/Place of residence		
Điện thoại/ thư điện tử/Phone number/email		

2. Nguyên vọng về trẻ em được nhận làm con nuôi/Desire for an adoptive child

Độ tuổi/Age:

Giới tính/Sex:

¹ Ghi rõ tên loại giấy tờ, số, cơ quan cấp, ngày cấp giấy tờ đó/Specify type of document, number, issuing authority, and date.

Ví dụ: Hộ chiếu số 1089123 do Bộ Ngoại giao và Hợp tác quốc tế Italia cấp ngày 02/02/2015.

For example: Passport No. 1089123, issued by the Ministry of Foreign Affair and International Cooperation of Italia, on 2/2/2015

Tình trạng sức khỏe/*Health status*:

Các đặc điểm khác (*nếu có*)/other characteristics (*if any*):

3. Phần cam đoan/*Declaration*

Chúng tôi/tôi cam đoan những lời khai trên đây là đúng sự thật, việc nhận con nuôi là tự nguyện, nhằm xác lập quan hệ cha, mẹ và con lâu dài, bền vững, vì lợi ích tốt nhất của con nuôi. Chúng tôi/tôi cam kết sẽ chăm sóc, nuôi dưỡng, giáo dục cháu như con đẻ của mình và thực hiện mọi nghĩa vụ của cha mẹ đối với con theo quy định pháp luật. Chúng tôi/tôi cam kết trong thời hạn 03 năm, kể từ ngày giao nhận con nuôi, định kỳ 06 tháng một lần, gửi báo cáo về tình hình phát triển của con nuôi (có kèm theo ảnh) cho Cục Con nuôi - Bộ Tư pháp và Cơ quan đại diện Việt Nam ở nước nơi chúng tôi/tôi thường trú.

Đề nghị Cơ quan có thẩm quyền xem xét, giải quyết./

We/I hereby certify that the above statements are true and the adoption is voluntary, for the purpose of establishing a long-term, sustainable parent-child relationship in the best interest of the adoptive child. We/I commit to take care, nurture and educate the child like our/my biological child, and fulfill all parental obligations of toward the child in accordance with the law. We/I commit, within 03 years from the date of entrusment, every 6 months, to send reports on the development of the adoptive child (with photos) to the Department of Adoption, Ministry of Justice, and Representative Authority of Vietnam in the country where we/I permanently reside.

We/I would like to submit to the esteemed Department for consideration and approval of application.

Làm tại, ngày..... tháng năm.....

Done at.....,on.....[day.....month.....year.....]

ÔNG /Mr

(Ký, ghi rõ họ, chữ đệm, tên)
(Signature, full name)

BÀ/Mrs

(Ký, ghi rõ họ, chữ đệm, tên)
(Signature, full name)

